

# OBSAH / CONTENTS

Dějiny – umění – jazyk: Slovo úvodem  
(Jaroslav Pánek)

– 7 –

*History – Art – Language: Introduction*  
(Jaroslav Pánek)

– 11 –

## ROZPRAVA / DISCOURSE

Za obnovu řádu v říši a pravé víry  
(Dočasné politické a rodinné spojenectví císaře Karla V.  
a papeže Pavla III. při vojenském tažení do Německa roku 1546)  
(Petr Vorel)

– 19 –

*The Struggle for the Restoration of Order in the Empire and for True Faith  
(The Temporary Political and Family Alliance between Emperor Charles V  
and Pope Paul III during a Military Campaign to Germany in 1546)*  
(Petr Vorel)

– 155 –

## STATI / ARTICLES

Umění a věda  
(Úvodní projev předsedy Učené společnosti ČR  
na 22. valném shromáždění ve Velké aule Karolina 23. května 2016)  
(Jiří Bičák)

– 167 –

*The Art and the Science*  
(Jiří Bičák)

– 174 –

Benediktini a středověké umění

(Petr Sommer)

– 175 –

*Benedictins and the Medieval Art*

(Petr Sommer)

– 215 –

Bedřich Smetana – choroba a tvorba

(Cyril Höschl)

– 219 –

*Bedřich Smetana – Illness and Works*

(Cyril Höschl)

– 224 –

Současná čeština očima korpusové lingvistiky a její novější vývoj

(František Čermák)

– 227 –

*Contemporary Czech Language through the Prism  
of the Corpus Linguistics and Its Recent Development*

(František Čermák)

– 250 –

Evropská migrační krize: Náčrt tématu ve 27 bodech

(Jaroslav Pánek)

– 251 –

*European Migration Crisis: Outline of the Theme in 27 Theses*

(Jaroslav Pánek)

– 295 –